

Bijlage III, behorende bij artikel 1, tweede lid, onderdeel c, van de Regeling Nationale Rekeningen enquête 2024.

Vragenlijst Jaarverslag 2023 voor kredietverlenende instellingen



KvK

Centraal Bureau voor de Statistiek

Contact: World Trade Center
Piscaderabaai z/n
Tel. (+5999) 8392300
nationale.rekeningen@cbs.cw
Website: www.cbs.cw

Interviewer: _____ Telefoon: _____ Volgnr:

**NATIONALE REKENINGEN
VRAGENLIJST JAARVERSLAG 2023
VOOR KREDIETVERLENENDE INSTELLINGEN**

IN TE VULLEN DOOR HET BEDRIJF

Naam contactpersoon: _____
Telefoon: _____
Fax: _____ Email: _____
(zie vraag 8a)

VRAGENLIJST JAARVERSLAG 2023

Sector KvK Zone Volgnr.:

ALGEMEEN:

1 Heeft dit bedrijf een off-shore vergunning? Ja ☐ Nee ☐
(een bedrijf met een off-shore vergunning mag geen goederen of diensten verkopen in Curaçao)

2 Rechtsvorm: ☐ 1 N.V. ☐ 6 V.O.F.
☐ 2 B.V. ☐ 7 Publiekrechtelijk orgaan
☐ 3 Eenmanszaak met of zonder personeel ☐ 8 Vakbond
☐ 4 Stichting ☐ 9 Vereniging
☐ 5 Maatschap ☐ 10 Anders (b.v. C.V.):

(zie toelichting)

BATEN

13	Ontvangen interest op leningen aan leden/klanten	
14	Voor Credit Unions: interest op deposito's van leden	
		-/-
15	Saldo interest (13 minus 14)	
16	Andere/overige inkomsten	
		+
17	Totale baten (15 plus 16)	

LASTEN

18	Afschrijvingen op materiële vaste activa	
19	Bruto lonen en salarissen (alleen eigen	

BALANS:*(zie toelichting)*

Alle bedragen afronden op duizenden guldens

	<u>eind 2023</u>	<u>eind 2022</u>
34 Materiële vaste activa (boekwaarde ná geaccumuleerde afschrijvingen)		
(controlehokje)		

Een controle op de eindwaarde van de vaste activa kan als volgt worden toegepast:**Eindwaarde 2022 + investeringen 2023 -/- desinvesteringen 2023 -/- afschrijvingen 2023****+/- boekwinst(verlies) = eindwaarde 2023**

35 Balanstotaal (zie toelichting)		
-----------------------------------	----------------------	----------------------

Toelichting vragenlijst voor kredietverlenende instellingen

Een onderneming is de kleinste eenheid met een eigen balans en winst- en verliesrekening. Een onderneming bestaat voor de Nationale Rekeningen uit één of meer vestigingen op hetzelfde eiland. Buitenlandse vestigingen (ook vestigingen op andere eilanden van de voormalige Nederlandse Antillen) dienen niet in deze vragenlijst te worden verwerkt.

Let op: De bedragen op het vragenformulier dienen in duizenden guldens te worden ingevuld en correct te worden afgerond. Een bedrag van NAf 5.000,- wordt dus ingevuld als 5; NAf 5.499,- wordt ook 5. Pas bij NAf 5.500,- dient 6 te worden opgegeven.

- 3 Het doel van deze vraag is om inzicht te krijgen in de mate waarin er sprake is van Foreign Direct Investment (FDI). FDI is een investering van een individu of entiteit in een ander land dan het land van vestiging, waarbij er sprake is van het uitoefenen van invloed op besluitvorming in het geïnvesteerde bedrijf.
- 4 De hoofdactiviteit van de onderneming is die bedrijfsactiviteit waaruit de grootste opbrengst wordt verkregen, of waarbij

- 18 Alléén afschrijvingen op materiële vaste activa opgeven. Géén afschrijvingen op b.v. goodwill e.d.
- 19 Alleen basisloon van eigen personeel. Betalingen aan contractors en uitzendbureau's, etc. opgeven bij overige operationele kosten (vraag 21). Ondernemersinkomen alleen meetellen voor zover het op de loonlijst staat. Aftrekken: de ziektegeden die uit hoofde van de ziekteverzekering worden terugontvangen van de SVB.
Loonkosten die drukken op investeringen in eigen beheer hier niet vermelden. Deze worden opgegeven bij 44.
Onder overige personeelskosten vallen b.v. overwerkvergoedingen, bonussen, tantièmes, gratificaties, vakantietoelagen, vergoedingen in natura (bijv. vrij wonen, voeding en vervoer), sociale uitgaven en commissies aan verkopers. Ook winstuitkeringen aan directie- en andere personeelsleden dienen hier opgegeven te worden. Opleidingskosten en beroepsmatige werkkleding zijn **geen** personeelskosten, deze kosten vallen onder de overige operationele kosten (21).
- 20 Onder sociale lasten komt het **werkgeversdeel** van de premies betaald aan de SVB, maar ook particuliere verzekeringen die ten behoeve van het personeel worden af

of langer.

In de investeringen dienen mede begrepen te zijn de installatiekosten, architectenkosten, notaris- en andere overdrachtskosten, vaste voorzieningen in gebouwen, uitgaven voor groot onderhoud van de kapitaalgoederen en de waarde van in het boekjaar geïnvesteerde gelden in bouwwerken die nog niet zijn opgeleverd aan de onderneming.

Niet opnemen: investeringen in vestigingen in het buitenland (of op andere eilanden van de voormalige Nederlandse Antillen); overneming van in bedrijf zijnde ondernemingen waarvan het bedrijf in ongewijzigde vorm wordt voortgezet; investeringen in immateriële activa, zoals patenten, concessies, goodwill, etc., evenmin financiële activa.

Onder **andere bouw- en grondwerken** wordt verstaan: niet-bedrijfsgebouwen, zoals woningen, verenigingsgebouwen en sportzalen, en werken zoals grondverbetering, aanleg sportvelden, tennisbanen, parkeerterreinen, asfaltering opritten, etc.

In de kolom

- Andere diensten: analyse van de effecten van de economische en sociale veranderingen op de consumptie en vrijetijdsbesteding; analyse van veranderde verwachtingen en voorkeuren van de consument; onderzoek naar nieuwe reis-en vakantieconcepten.

Waardering van R&D:

- indien uitgevoerd door gespecialiseerde commerciële laboratoria of instituten, waarden tegen het bedrag van de verkoop, het contract, de commissies, honoraria etc.;
- indien uitgevoerd door overheidsinstellingen, universiteiten, non-profit onderzoeksinstituten etc., waarden tegen de totale kosten;
- indien door het bedrijf zelf uitgevoerd, de waarde schatten op basis van de kosten die in rekening zouden worden gebracht indien de R&D commercieel was uitbesteed of op basis van de totale productiekosten, inclusief de kosten van vaste activa die worden gebruikt in de productie.

EXPLANATORY NOTES:

A company is the smallest unit with its own balance sheet and profit and loss account. In terms of the National Accounts a company consists of one or more establishments on the same island. For this purpose foreign branches (also branches on the other islands of the former Netherlands Antilles) are considered third parties.

Attention: The amounts on the questionnaire must be entered in thousands of guilders and rounded correctly. An amount of NAf 5,000.00 should be rounded to 5; NAf 5,499.00 should also be rounded to 5. NAf 5,500.00 should be rounded to 6.

- 3 The purpose of this question is to get an insight at the level of Foreign Direct Investment (FDI). FDI is an investment of an individual or entity in a foreign country (not the country of residence), designed to acquire control or substantial influence over the decision making of the business.
- 4 The main activity is the activity which generates the largest revenue, or in which the largest number of employees is engaged. The first criterion is preferred. The main activity will be given a code by the CBS.
- 9 Paid personnel includes all personnel on the payroll (loonstaten) of the months under study, **including** personnel working less than 25 hours a week. Part time workers on the payroll who are stated at question 10, also should be included in the totals at question 9. Important note: temporary staff (temporary workers, casual workers

operational costs). Include income of owners only if it is on the payroll. Deduct the sickness benefits, which have been received from the social security bank (SVB). Do not include wage costs pertaining to investments on own account. These should be stated at question 44.

Other personnel expenses cover overtime pay, staff bonuses, gratuities, dearness and holiday allowances, value of wages in kind (free lodging, free meals, transportation), social events and commissions to own sales staff. Distribution of profits to directors and other personnel should also be mentioned here. Expenses for training and professional working clothes are **not** personnel expenses, these expenses should be filled out at question 21, other operational costs.

- 20 Social security contributions include the **employers** part of premiums paid to the SVB (AOV/AWW and sickness insurance), and other private insurances paid on behalf of the personnel (e.g. pension premiums and private sickness insurances). Include severance payments (cessantia) if these were paid out directly to the employee.
- 21 Other operational costs include **all** other non-durable goods and services purchased from third parties, with the exception of donations to provisions (p.e. dubious debtors) or other extraordinary expenses, like difference in prices etc. Extraordinary, non operational costs, should be filled out at question 27.
- 25 Other financial income and expenses concerns costs such as difference in prices, bank costs and such.
- 26 Look

unchanged, and investments in intangible assets like goodwill, copyright and patents, also no portfolio investments.

Other construction and groundwork includes non-commercial buildings, such as dwellings, association buildings, sports facilities, construction of parking lots and asphaltting.

In the column for **disposals** the total proceeds (sales value) from sales of tangible fixed assets that were in use by the company should be stated. Differences between proceeds of the sale and book value of the capital goods sold should be mentioned at question 26

- 43 Investments produced or installed on own account include the manufacturing, construction and/or installation of fixed assets (buildings, machinery, installations, etc.) for the company's use (not for sales purposes). In this case, all goods and services obtained from third parties should be deducted. The remaining part of the investments on own account consists of two parts: labour costs of own personnel and overhead costs. This subdivision should be given at the questions 44 and 45.
- 46 Recently, the **costs of research and development (R&D)** have been included in the **investments**. R&D is creative work undertaken on a systematic (regular) basis for the purpose of discovering or developing new products, improve existing products or discovering or developing new or more efficient processes of production (innovation). R&D is treated as gross fixed capital formation (investment) in cases where it is obvious that the activity entails economic